

— 绘本大师的诗园 —

玛格丽特·怀兹·布朗 珍藏绘本集

小飞机， 飞呀飞

AWAY IN MY AIRPLANE



· 中英双语 ·

四度
凯迪克奖
得主作品

〔美〕玛格丽特·怀兹·布朗 / 著

〔英〕亨利·费歇尔 / 绘

程 雯 / 译

长江出版传媒 | 长江少年儿童出版社



小飞机， 飞呀飞

AWAY IN MY AIRPLANE

图书在版编目(CIP)数据

小飞机，飞呀飞 / [美] 布朗著；[英] 费歇尔绘；程雯译. -- 武汉：长江少年儿童出版社，2014.8

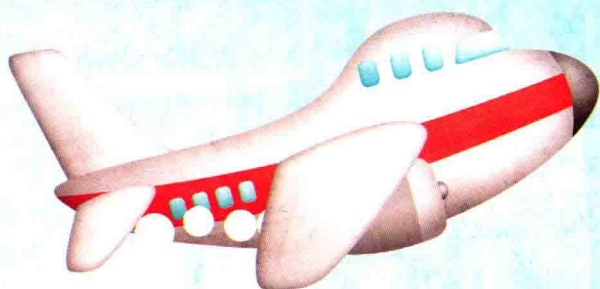
(玛格丽特·怀兹·布朗珍藏绘本集)

书名原文: Away in my airplane

ISBN 978-7-5353-9623-5

I. ①小… II. ①布… ②费… ③程… III. ①儿童文学-图画故事-美国-现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第236744号



小飞机，飞呀飞

AWAY IN MY AIRPLANE

[美] 玛格丽特·怀兹·布朗 / 著

[英] 亨利·费歇尔 / 绘 程雯 / 译

策划编辑 / 陈喜嘉

责任编辑 / 傅一新 佟一 陈喜嘉

装帧设计 / 余娟

美术编辑 / 余娟

出版发行 / 长江少年儿童出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 广东广州日报传媒股份有限公司印务分公司

开本 / 889x1194 1/16 2印张

版次 / 2014年11月第1版第2次印刷 (X1505046)

书号 / ISBN 978-7-5353-9623-5

定价 / 15.00元

Copyright in the Chinese language translation (simplified character rights only) © 2014 Parragon Publishing (China) Limited;

Copyright in the original English version © Parragon Books Limited.

The copyright in this Chinese language version (simplified character rights only) has been solely and exclusively licensed to Love Reading Information Consultancy (Shenzhen) Co., Ltd.

All rights reserved.

本书中文简体字版权经Parragon Publishing (China) Limited授予心喜阅信息咨询(深圳)有限公司, 由长江少年儿童出版社独家出版发行。

版权所有, 侵权必究。



小飞机， 飞呀飞

AWAY IN MY AIRPLANE



我开着小飞机，



飞呀飞，



白云在我脚下，



A whimsical illustration featuring a young girl with brown hair and a yellow headband, wearing goggles and a red scarf, piloting a red biplane. She is holding a black umbrella. The plane is flying from left to right, leaving a long, flowing red ribbon trail behind it. Below the plane, a large, dark blue whale with a friendly expression is swimming in the water. Concentric dashed blue circles emanate from the whale, suggesting a splash or a magical effect. The background is a light blue sky with soft white clouds and several bright yellow diagonal rays of light. The overall style is playful and imaginative.

小雨被我甩到身后。

我开着小飞机，
飞呀飞，

在高的蓝天上，
遇上了一只小鸟。





它飞得几乎和我一样快——

可是没有我高！









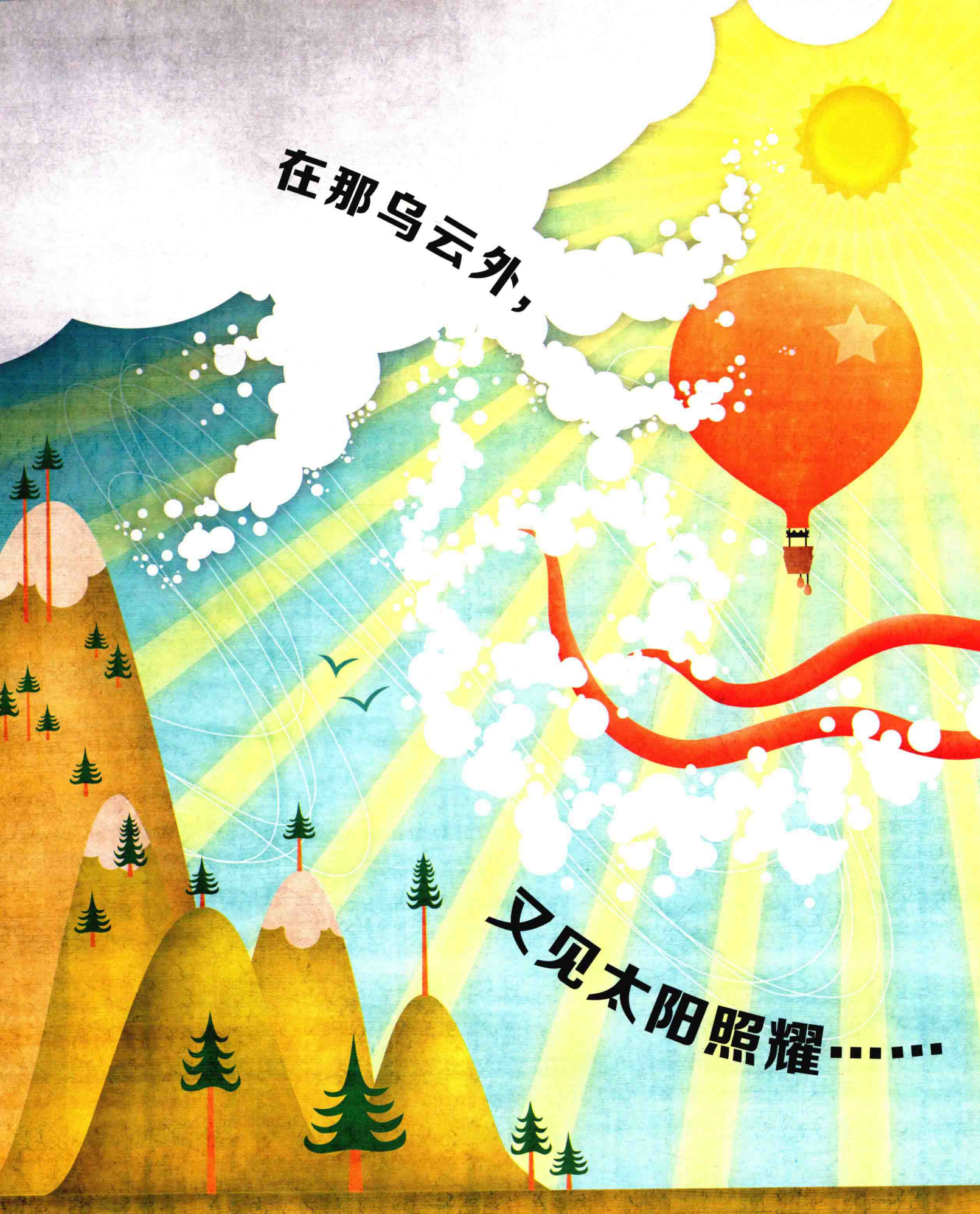
冲出金色阳光，

飞进蒙蒙雨雾。



在那乌云外，

又见太阳照耀……





我开着小飞机，飞呀飞！



瞧，地上人们在走动，

他们那么小，那么慢，